



## California Coastal Commission

455 Market Street, Suite 300  
San Francisco, CA 94105-2421  
Voice (415) 904-5200  
Fax (415) 904-5400  
[www.coastal.ca.gov](http://www.coastal.ca.gov)

# FAQ

Preguntas Frecuentes (FAQ, por sus siglas en inglés) sobre:

## Audiencia de la Comisión Costera sobre la planta desalinizadora propuesta por Cal-Am

### ¿Qué es el proyecto propuesto por Cal-Am?

California-American Water Company ("Cal-Am") quiere construir una planta desalinizadora que incluirá cinco a siete nuevos pozos inclinados cerca de la costa de la bahía de Monterey en la ciudad de Marina. El proyecto proporcionaría agua a los clientes del área de servicio de Cal-Am en la región de la península de Monterey, así como a la comunidad de Castroville. Además, podría ser una alternativa para que Cal-Am dependa menos de las extracciones de agua del río de Carmel.

### ¿Qué es la Comisión Costera de California?

La Comisión Costera es una agencia del gobierno estatal que preserva y protege la costa y el océano de California para la gente. La Comisión hace esto observando cómo el desarrollo afecta el medio ambiente y el acceso costero público. El personal de la agencia hace recomendaciones a los Comisionados, quienes hacen una votación final.

### ¿Cuándo tomará la Comisión una decisión sobre el proyecto Cal-Am?

La Comisión ha programado una audiencia pública sobre el proyecto el jueves 17 de noviembre de 2022. La Comisión escuchará a su personal, representantes gubernamentales y miembros del público, todos los cuales pueden participar en persona en la audiencia o virtualmente por Zoom o teléfono. También se podrá proporcionar comentarios por escrito por correo o correo electrónico proporcionado a continuación. Se espera que la Comisión votará para aprobar o negar el proyecto Cal-Am. La audiencia pública es una oportunidad para hacer oír su voz sobre la propuesta de Cal-Am. Todos son bienvenidos.

### ¿Qué recomienda el personal a la Comisión?

El personal está analizando el proyecto propuesto para ver que impactos tiene en los hábitats sensibles, el acceso público y la recreación, la calidad y cantidad del agua y los peligros costeros, entre otros temas. Como parte de su revisión, el personal también evaluará los impactos de justicia ambiental del proyecto propuesto. Después de analizar los impactos del proyecto, el personal preparará una recomendación para que la Comisión la considere en la audiencia pública.

### ¿Como me afecta esto?

Puede verse afectado si vive en Marina o Castroville, o si es un cliente dentro del área de servicio de la península de Monterey de Cal-Am, como Seaside, Monterey, Pacific Grove o Sand City. El proyecto afectaría a Marina debido a los recursos costeros y los impactos industriales. Castroville puede recibir un descuento en el suministro de agua del proyecto. Los contribuyentes de Cal-Am recibirán una nueva fuente de agua (en parte para reemplazar las extracciones del río Carmel), pero también pueden enfrentar facturas de agua más altas para pagar el costo del proyecto.

### ¿Como puedo participar?

- Envíe sus comentarios por correo electrónico a [CalAmMonterey@coastal.ca.gov](mailto:CalAmMonterey@coastal.ca.gov)
- Envíe sus comentarios por correo a 445 Market Street, Suite 300, San Francisco, CA 94105
- Participe en la audiencia pública de la Comisión el jueves 17 de noviembre de 2022 a través de Zoom o en persona en la Junta de Supervisores del Condado de Monterey en Salinas, CA. Puede encontrar información sobre cómo participar aquí: <https://documents.coastal.ca.gov/assets/virtual-hearing/VIRTUAL-HEARING-PROCEDURES.pdf>. La agenda de la reunión se publicará en octubre.
- Si tiene preguntas sobre justicia ambiental, comuníquese con Sumi Selvaraj, Gerente de la Unidad de Justicia Ambiental, al 415-904-5294 o [Sumi.Selvaraj@coastal.ca.gov](mailto:Sumi.Selvaraj@coastal.ca.gov). Para preguntas generales sobre el proyecto, envíe un correo electrónico a Tom Luster a [Tom.Luster@coastal.ca.gov](mailto:Tom.Luster@coastal.ca.gov).